Acirate



Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e

En español: Realce, Reborde, Bordillo, Borde

[*sustantivo masculino*]

Borde o realce duro alrededor de algunos objetos o construcciones.

Ver: Cibanto

• Esta mesa lleva, vêlaquíle, un acirate to alreor, pa que las acitunas nô se salgan.

• Velaquí, en el acirate que va redondo, pos allí echaba la saliva.

Origen: Árabe. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de significado.

Etimología:

Del árabe **al ssirat** (*el camino*), que dio en el estándar **acirate**.

En castellano se llama así al *lomo de tierra que queda entre dos surcos o el que se usa como linde*, así que el significado que tiene en peraleo puede ser una derivación de ese, pues los conceptos son parecidos. También pudiera ser al revés, que el peraleo conserve un sentido más genérico del castellano antiguo que se hizo más específico en otras partes con el paso del tiempo.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com